

Porównanie tłumaczeń Psalmów 38:6

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Moje rany już cuchną i ropieją Z powodu mojej głupoty.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Z powodu mojej głupoty Cuchną i ropieją me rany.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Jestem zgnębiony i bardzo pochylony, przez cały dzień chodzę smutny.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Zjątrzyły się, i pogniły rany moje, dla głupstwa mojego.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Pogniły i popsowały się blizny moje od oblicza głupstwa mojego.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Cuchną, ropieją me rany na skutek mego szaleństwa.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Rany moje cuchną i ropieją Z powodu głupoty mojej.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Cuchną, ropieją moje rany z powodu mojej głupoty.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Moje rany cuchną i ropieją z powodu mej głupoty.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Rany moje cuchną i ropieją na skutek mego szaleństwa.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Ось як долоню Ти поклав мої дні, і мій склад наче ніщо перед Тобою. Лише все марнота, кожний чоловік, що живе.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Z powodu mej głupoty, zaropiały i zajątrzyły się me rany.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Jestem oszołomiony, pochyliłem się nadzwyczaj nisko; przez cały dzień chodziłem smutny.